

وانه‌ی ۷۵: په‌روه‌ردگاری شکۆمه‌ندی

مه‌تا ۱۶ و ۱۷

له‌ وانه‌ی رابردوو و له‌ دیراسه‌تمان له‌ په‌رتوکی ئینجیلی پیروژ، خویندیمان چۆن عیسی‌ی مه‌سیح چاوی پیاویکی کرده‌وه که‌وا به‌ زگماکی کویر بوو. هیچ شتی‌ک مه‌حال نیه‌ بۆ عیسا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خودی ووشه‌ی خودایه‌ که‌وا وه‌ک پیاویک له‌سه‌ر زه‌وی به‌ده‌ر که‌وت. له‌به‌ر ئه‌وه‌ عیسا توانی هه‌موو هیژیک سهر زه‌وی کۆنترۆل بکات – با و ده‌ریا و پۆحی پیس و نه‌خۆشی و مردن. بۆ هه‌ر شوینی‌ک برۆیشتا‌یه‌ خه‌لگی ده‌وریان لێ ده‌دا، به‌لام که‌م بوون ئه‌وانه‌ی زانیان کییه‌ به‌راستی. ئه‌ویان به‌ پیغه‌مبه‌ر داده‌نا، نه‌یاندانه‌زانی هه‌موو پری خودا له‌ناو ئه‌و نیشته‌جی بووه. تینه‌ده‌گه‌یشتن که‌ عیسا په‌روه‌ردگاری شکۆمه‌ندییه‌، که‌وا له‌ ئاسمانه‌وه‌ هات. له‌ وانه‌ماندا پشت به‌ خودا، ده‌بینین چۆن په‌روه‌ردگار عیسا پر بوو له‌ پووناکی و شکۆمه‌ندی خودا، و چۆن ئه‌و شته‌ی پشان دا بۆ ماوه‌یه‌کی کورت پۆژیک که‌ له‌سه‌ر چیا‌یه‌ک بوو له‌گه‌ل سێ له‌ قوتابییه‌کانی.

ئێستا‌ش بابگه‌ پینه‌وه‌ ئینجیلی پیروژ. نووسراوی پیروژ ده‌فه‌رموی: (لوقا ۹) ^{۱۸} کاتی عیسا به‌ ته‌نیا نوێژی ده‌کرد، قوتابییه‌کان له‌گه‌لی بوون، لێ پرسی: (خه‌لکه‌که‌ ده‌لین من کیم؟) ^{۱۹} وه‌لامیان دایه‌وه: (به‌حیای له‌ئاوه‌هه‌لکیش، هه‌ندیکیش ئه‌لیاس، خه‌لگی دیکه‌ش پیغه‌مبه‌ریکی کۆنه‌کانه‌ هه‌لستاوه‌ته‌وه‌.) (مه‌تا ۱۶) ^{۱۵} پێی فه‌رموون: (ئه‌ی ئیوه‌ ده‌لین من کیم؟) ^{۱۶} شیمۆن په‌ترۆس وه‌لامی دایه‌وه: (تۆ مه‌سیحیت، کورپی خودای زیندووی.) ^{۱۷} عیسا‌ش وه‌لامی دایه‌وه: (خۆزگه‌ ده‌خوازی به‌ تۆ، شیمۆنی کورپی یۆنا، چونکه‌ گۆشت و خۆین ئه‌مه‌یان بۆت ئاشکرا نه‌کرد، به‌لکو ئه‌و باوکهم که‌ له‌ ئاسمانه‌.

با لێره‌ رابووستین و سه‌رنجی ئه‌و په‌رسیاره‌ بده‌ین که‌ عیسا له‌ قوتابییه‌کانی پرسی پۆژیک که‌ به‌ته‌نیا له‌گه‌لیان بوو. عیسا لێیانی پرسی، (خه‌لکه‌که‌ ده‌لین من کیم؟) قوتابییه‌کان وه‌لامی عیسا‌یان دایه‌وه‌ که‌ زۆربه‌ی خه‌لکه‌که‌ ده‌لین یه‌کیکه‌ له‌ پیغه‌مبه‌ران. پاشان عیسا دووباره‌ په‌رسیاری لێیان کرده‌وه‌ و فه‌رمووی، (ئه‌ی ئیوه‌ ده‌لین من کیم؟) یه‌کیکه‌ له‌ قوتابییه‌کان به‌ناوی شیمۆن په‌ترۆس وه‌لامی عیسا‌ی دایه‌وه‌، (تۆ مه‌سیحیت، کورپی خودای زیندووی.)

به‌راستی، ئه‌و په‌رسیاره‌ی عیسا له‌ قوتابییه‌کانی کرد په‌رسیاریکی گرنه‌ که‌وا ده‌بیت هه‌ر یه‌ک له‌ ئیمه‌ وه‌لامی بداته‌وه‌! تۆ ده‌لێی عیسا کییه‌؟ پات چیه‌ ده‌رباره‌ی ئه‌و؟ ئایا تۆ ته‌نها به‌ پیغه‌مبه‌ریکی داده‌نه‌ی؟ یاخود تۆش هاو‌پرای له‌گه‌ل شیمۆن په‌ترۆس که‌وا رایگه‌یاند عیسا، (مه‌سیحیت، کورپی خودای زیندووی)؟ به‌پرای تۆ عیسا کییه‌؟ ئایا باوه‌رت هه‌یه‌ که‌ عیسا مه‌سیح – ئه‌و په‌رگاری ده‌ره‌ی خودا به‌لێنی پێ دا زۆر له‌وه‌ پێش کاتی باپیره‌ گه‌وره‌مان ئاده‌م و حه‌وا گونا‌هیان کرد؟ ئایا تۆ باوه‌رت هه‌یه‌ که‌ عیسا (کورپی خودای زیندووه‌) – ووشه‌ی خودا که‌وا له‌ ئاسمانه‌وه‌ هاته‌ خواره‌وه‌؟

وه‌ک ده‌زانی، زۆربه‌ی خه‌لک ئینکاری ده‌که‌ن که‌ عیسا کورپی خودایه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی بیر ده‌که‌نه‌وه‌ ئه‌و ناوه‌ مانای ئه‌وه‌یه‌ که‌ خودا ژنیکی هێنا و مندالی پێی بوو! به‌لام ئاوا نیه‌ ماناکه‌ی. شکۆمه‌ندی خودا مه‌زنتره‌ له‌وه‌! خودا پۆحه‌ و ژن نا‌هینی و مندالیکی نابیت وه‌ک مۆف، و ئه‌وه‌ش پێ له‌ خودا ناگرتی ناو له‌ عیسا بنا کورپی خۆی. پێشتر پوونمان کرده‌وه‌ به‌م شیوه‌یه‌: ئه‌گه‌ر من بچمه‌ ده‌ره‌وه‌ی ولات، و خه‌لگی پیم بلین (کورپی کوردستان)، ئه‌وه‌ مانای ئه‌وه‌ نیه‌ که‌ کوردستان ژنی هێنا و کورپی بوو! نه‌خیر، پیم ده‌وتری (کورپی کوردستان) له‌به‌ر ئه‌وه‌ی کوردستان ئه‌و شوینه‌یه‌ که‌ لێی هاتوم.

به‌و شیوه‌یه‌ بوو له‌گه‌ل عیسا‌ی مه‌سیح که‌وا له‌ پاکیزه‌یه‌ک له‌دا‌یک بوو. ئه‌و له‌ ئاسمان بوو ته‌نانه‌ت پێش ئه‌وه‌ی له‌دا‌یک بیت. ئه‌و ووشه‌ی خودایه‌ و پۆحی خودایه‌ (کامه‌ الله و روح الله). ته‌نها عیسا شایه‌نی ئه‌وه‌یه‌ ناوی لێ بنری کورپی بالاده‌ستین، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌و به‌ ته‌نها ئه‌و ووشه‌یه‌یه‌ که‌ له‌گه‌ل خودا بوو له‌سه‌ره‌تادا. ئه‌مه‌ نادیری مه‌زنه‌، به‌لام له‌وه‌ زیاتر ئه‌وه‌یه‌ که‌ راستیه‌کی مه‌زنیسه‌!

خودا کورپی خۆی ناردە جیهان ئەک تەنھا بۆ پرزگارکردنمان لە گوناھەکانمان، بە لکو هەروەها بۆ ئەوەی نیشانمان بدات خودا چۆنە. عیسا خەسە لەتی خودای لەسەر زەوی نیشان دا. هەرکە سێک کور بێینی دەزانی باوک چۆنە. هەرکە سێک عیسا بێینی دەزانی خودا چۆنە. بە عیسا دەوتری کورپی خودا لەبەر ئەوەی لەلای خوداوە هات و لەبەر ئەوەی وەک خودایە و لەبەر ئەوەی خودی ووشەیی خودایە و پۆخی خودایە. برادەرانی ئازیز، ئەگەر باوەرپی پێ بکەین یان باوەرپهینان پێی پەت بکەینەو، ئەم راستییە هەر دەمینی: عیسا کورپی خودای زیندووە!

ئێستاش بابەردەوام بێن لە ئینجیلی مەتا و بخوین چى پووێ دا لە پاش ئەوەی پەترۆس رایگەیاندا کە عیسا مەسیحە و کورپی خودای زیندووە. نووسراوی پیرۆز دەفەرموی: (مەتا ۱۶) ^{۳۱} لەو کاتەو عیسا دەستی کرد بە ڕوونکردنەووە بۆ قوتابییەکانی کە دەبییت بۆ ئۆرشەلیم بچیت، لەوێ بە دەستی پیران و کاهینانی بالا و مالمەکان زۆر ئازار بچیزیت و بکوژیت و لە ڕۆژی سێیەم هەڵستیندریتەووە. ^{۳۲} پەترۆس هێنایە ئەم لاوە و لێی ڕاخوپی: (خودا ئەکات گەورەم! هەرگیز ئەمەت بەسەر نەپەت!) ^{۳۳} عیسا ئاوپری دایەووە و بە پەترۆسی فەرموو: (لەبەرچاوم لاچۆ، ئەم شەیتان! کۆسپی لەبەردەمم، چونکە بێر لە شتە خوداییەکان ناکەیتەووە، بە لکو شتی مرۆفانە.)

تۆ گەیشتی عیسا چى بە قوتابییەکانی فەرموو؟ پێیانی فەرموو کە دەبییت بپواتە ئۆرشەلیم و زۆر ئازار بچیزیت بە دەستی پیران و کاهینای بالا و مالمەکان، و کە دەبییت بکوژیت و پاشان دووبارە هەستیندریتەووە بۆ ژیان لە ڕۆژی سێیەمدا. و بەو شیوەیە عیسا رایگەیاندا کەوا خوینی خۆی دەپێژی بۆ ئەوەی قەردی گوناھەکانمان بداتەو.

بەلام پەترۆس پێی قەبول نەدەکرا کەوا پەروه‌ردگار عیسا، ئەوەی خاوەن هەموو هیژ و هەموو دەسەلاتیکە، ڕیگا دەدات بەو ڕابەر خرابەکارانەى جولەکە بیگرن و ئازاری بدن و بیکوژن. لەبەر ئەوە پەترۆس بە عیساى ووت، (خودا ئەکات گەورەم! هەرگیز ئەمەت بەسەر نەپەت!) بەلام عیسا دەیزانی کەوا هاتۆتە جیهانەووە تاکو خوینی خۆی وەک قوربانی بپێژی کەوا گوناھ لادەبات. لەبەر ئەو هۆیە بە پەترۆسی فەرموو، (لەبەرچاوم لاچۆ، ئەم شەیتان! کۆسپی لەبەردەمم، چونکە بێر لە شتە خوداییەکان ناکەیتەووە، بە لکو شتی مرۆفانە.)

عیسا دەیزانی بۆچی هاتە جیهان. ئەو هاتە جیهان بۆ ئەوە ژيانى خۆی ببەخشى بەرشتنى خوینی پیرۆزی خۆی لەباتی گوناھباران، هەروەک چۆن پیغەمبەرانى خودا پیشبەینیان کرد زۆر لەو پێش. عیسا هات تاکو هێمای قوربانی بەرخ لەودا جى بە جى بکریت. ئەگەر یەک شت هەبى کە لە یادمان بمییتەووە لە وانەى ئەمرو، دەبا ئەمە بییت: عیساى مەسیح هاتە جیهانەووە تاکو وەک قوربانی بمریت بۆ ئەوەى سزای گوناھ بداتەو – گوناھى من و تۆ! لە چەن وانەیکى تر، دەبینن چۆن پیشبەینی عیسا دەربارەى مردنى خۆی بە ووردی هاتە دى لە ئۆرشەلیم. تەنانەت ئەگەر هەندیک بانگەواز بۆ پەيامیکى تر بکەن کەوا ناگونجى لەگەڵ ئەوەى پەرتیش ئیغەمبەران و عیسا وەردطاربینیان کرد زۆر لەو پێش، راستى دەربارەى مردنى عیسا و هەستاندنەووە ناگورپى. خودا خۆی بریارى مردنى مەسیحى دا لەسەر خاچ. و کەس ناتوانى بریارى خودا بگورپى! عیسا هەلیبژارد بمرى وەک قوربانی هەرەبەرز. ئەو شتەى ئەنجام دا لەبەر ئەوەى تۆ خۆش دەوى و نایەوى لەناو بچیت.

ئێستاش با تەماشای بکەین چى پووێ دا لە پاش ئەوەى عیسا بە قوتابییەکانی ڕاگەیاندا کە ئازار دەکیشی لە ژيانى لە ئۆرشەلیم. نووسراوی پیرۆز دەفەرموی: (مەتا ۱۷) ^۱ دواى شەش ڕۆژ عیسا پەترۆس و یاقوب و یۆحەنای برادەر و بە تەنھا بۆ سەر چیاىەکی بەرز ڕابەرایەتی کردن. ^۲ لەپیشیان شیوەى گۆرا، پووێ وەک ڕۆژ دەردەوشایەووە و جلەکانی وەک ڕووناکى سپی هەلگەران. (لوقا ۹) ^۳ دوو پیاویش لەگەڵی دەدوان، موسا و ئەلیاس بوون. ^۴ بە شکۆوە دەرکەوتن و لەبارەى دەرچوونەکەى کە خەریکبوو لە ئۆرشەلیم تەواوی بکات قسەیان کرد. (مەتا ۱۷) ^۵ ئینجا پەترۆس بە عیساى ووت: (گەورەم، پیمان باشە لێرە بێن. ئەگەر حەز

بکیت لیره سې که پرتان بو هله دهم، په کیک بو تو و په کیک بو موسا و په کیکیش بو ته لپاس. ^{۱۰} کاتې قسه ی ده کرد، هه ورېکی پښن بالی به سهریان دا کیشا و دهنگیک له هه وره که وه فهرمووی: (ئمه کورې خو شه ویستمه، نه وه ی پی د شادم. گوئی لی بگرن!)
^{۱۱} کاتې قوتاییه کان گوئیان لی بوو، به دم دا که وتن، زور ترسان. ^{۱۲} عیسا ش هات، دهستی لی دان و فهرمووی: (ههستن، مه ترسن!)
^{۱۳} ئینجا چاویان هه لپری و له عیسا زیتر که سیان نه یینی. ^{۱۴} که له چیا که ده هاتنه خواره وه، عیسا فهرمانی پی دان: (ئمه ی بینتان به کهسی مه لین، تا کو کورې مرؤف له ناو مردووان هه لده ستیندریته وه.)

تې گیشتی له وهی پوی دا له سهر نه و چیا بلنده؟ پو د اوکی سهر سو پهنیر و دلرفین بوو! ده خو یینه وه که پووخساره ی دهره وه ی عیسا گورا - دم و چاوی وه ک خور دره وشایه وه و جله کانی تیشکیکی سپی لی هه لسا. هه مان تیشکی مه زن سافی پووناک که له خوداوه دهره وشیتته وه و چواره وری ته ختی خودا له ناسمان دهگریته وه ئیستا له عیسا دهره وشیتته وه! نه و پووناکیه شکو داری که وا پیرۆترین شوینی له چادری چاوپیکه وتنی پر کرده وه له پوژانه ی که موسا و گه لی ئیسرائیل له چوله وان بوون - هه مان شکومه ندی له عیسا دا بوو، هه رچه نده مرؤف نه یانده توانی بیینن. به لام بۆ ساتیکی که م و له ناماده یی سې له قوتاییه کانی عیسا، خودا شکومه ندی جوانی خوی به در خست که وا له جهستی عیسا دا شار دبو یه وه! و له هه مان کاتدا، خودا دو پیغه مبهری ناره خواره وه له ناسمان، موسا و ئیلیا، بۆ نه وه ی له گه ل عیسا بدوین سه باره ت به مردنی له نوره لیم. هه روه ها خو یندمانه وه که هه ورېکی پووناک چیا که ی داپوشت و دهنگی خودای بالاده ست دهنگی دایه وه له ناو هه وره که و فهرمووی، (ئمه کورې خو شه ویستمه، نه وه ی پی د شادم. گوئی لی بگرن!)

هوی نه م هه موو شته چی بوو؟ بۆچی خودا نه م هه موو شته شکو داری نه نجام دا له ناماده یی په ترؤس و یوحنا و یاقوب؟ له بهر نه م شته. خودا ویستی به لگه یه کی بې گومان بداته نه م سې شایه ته که به راستی عیسا کورې تا هتای خودایه له ناسمانه وه، و هه موو که س ده بیت گوئی لی بگرن! نووسراوی پیرۆز ناوا بانگه واز دهکات کاتې ده فهرمووی: نه وه ی پریزی کوره که نه گری، پریزی باوکیش ناگری که ناردوویه تی. (یوحنا ۵: ۲۳) له میژه خودا زور جار و به پریگای جوراوچور به هوی پیغه مبهران له گه ل باو بایران دا دوو بوو، به لام له م پوژانه ی کوتایی دا به هوی کوره که ی له گه لمان دووا، نه وه ی ده ستینشانی کردووه وه ک میرانگری هه موو شتیکی و به نه ویش گهردوونی دروست کردووه. نه و تیشکی شکوی خودایه و به ته وای وینه ی کرؤکیه تی، هه لگری هه موو شتیکی به وشه ی هیزی خوی، دوا ی نه وه ی پاکسازی بۆ گونا که کرد له ده ستی راستی گه وره یی دانیش له بهر زایی دا. (عیبرانیه کان ۱: ۳-۱)

تو پرات چیه به رامبه ر عیسا؟ چی ده لئی دهریاره ی نه و؟ ئایا باوه رت هه یه که عیسا په روهردگاری شکویه که وا له ناسمانه وه هات؟ یا خود ته نها وه ک پیغه مبه ریک له پیغه مبه ران پله ی بۆ داده نه ی وه ک زوره ی خه لگی جیهان واده که ن؟ با بخو یندین له هیندیک ووشه کانی قوتاییه کانی عیسا په رترؤس و یوحنا، که وا له نووسراوه پیرۆزه کان نووسیایان چهن سالیکی له پاش بینینی شکومه ندی خودا دره وشایه وه له عیسا له سهر چیا که .

په ترؤس، نیردراوی عیسا نووسیویه تی: ئیمه دوا ی نه فسانه یه ک نه که وتووینه که زیره کانه دروستکراوه، هاتنی خودا وه ندمان عیسا ی مه سیح و هیزه که یمان پی ناساندن، به لکو شایه تحالی پایه به رزیه تی نه وین. چونکه کاتې پریز و شکوی له خودای باوک وه رگرت، دهنگیک ناوا له شکو داری پایه به رزه وه بوی هات: (ئمه یه کورې خو شه ویستم، نه وه ی زور پی د شادم.)، ^{۱۵} ئیمه ش گویمان له م دهنگه بوو که له ناسمانه وه هات، کاتې له شاخی پیرۆز له گه لی بووین. (۲ په ترؤس ۱: ۱۶-۱۸)

یوحنا، نیردراوشی عیسا نووسیویه تی: نه وه ی له سهره تاوه بوو، نه وه ی گویمان لی بوو، نه وه ی به چاوی خومان بینیمان، نه وه ی ته ماشامان کرد و ده ستان پی کهوت، سه باره ت به وشه ی ژیان - ژیا نه که دهر کهوت، ژیا نی تا هه تاییمان بینی و شایه تی ده ده یین و

بوتاني راده گه پيڻين، نهوهي له لاي باوكه كه بوو و بومان دهر كهوت... شكوي نهومان بيني، وهك شكوي تاقانه يهك له باوكه كهوه، پر له نيعمهت و راستي. (۱ يوحنا ۱: ۲، ۱ و يوحنا ۱: ۱۴)

و له كوتايي ئينجيلي يوحنا، نوسيوپه تي، عيسا له بهر دهم قوتاييپه كاني زور نيشانه ي ديكه ي كرد كه له م په پرتووكه دا نه نووسراوه. ^{۳۱} به لام نه مانه ي نووسراون تاكو باوه ر بهيڻن كه عيسا مه سيحه، كوري خودايه، تاكو به باوه رهيڻان به ناوي نهو ژياتان هه پيټ. (يوحنا ۲۰: ۳۰، ۳۱)

ئايا تي گه يشتي له م شتانه گرانه؟ خودا ده يه وي تواناي بينينت بداتي له م راستيپه جوانانه. نو سراوي پيروز ده فهرموي: به لام سوپاس بو خودا، نهوهي هه موو كاتي له كه ژوهي سهر كهوتن له مه سيحدا رابه رايه تيمان ده كات، له هه موو شوپنيك به هوي ئيمه بوني خو شي ناسينه كه ي بالو ده كاته وه... ئيتر به سه نهو سزايه ي كهوا له لايه ن زورينه يه، به پيچه وانه وه، باشته گهرده ني نازاد بكن و دلنه وايي بكن، نهوهك له خه فته تي زوره وه هه لبلووشريټ. ^۸ له بهر نهوه تكاتان لي ده كه م خو شه ويستي خو تاني بو دووپات بكنه وه. (۲ كورنيسوس ۲: ۱۴، ۶-۸)

تا جاري داهاتوو، به رده وام به له بير كرده وه دهر باره ي نهوهي خوداي بالاده ست رايگه ياند له سر چياكه سه باره ت به پهروهردگار عيسا كاتي فهرموي، (نمه كوري خو شه ويستمه، نهوهي پي دلشادم. گويي لي بگرن!) (مهتا ۱۷: ۵)



گرنگترینی پرسپاره کانی ئەم وانیه:

۱. عیسا لیانی پرسى، (خه لکه که ده لئین من کیم؟) عیسا دووباره پرسپاری لیان کرده وه و فەرمووی، (ئەمى ئیوه ده لئین من کیم؟) تۆ ده لئى عیسا کتیه؟ رات چیه ده رباره ی ئه و؟
۲. ئایا تۆ ته نها به پیغه مبه ریکى داده نه ی؟ یا خود تۆش ها ورپای له گه ل شیمۆن په ترۆس که وا رایگه یاند عیسا (مه سیحیت، کورپی خودای زیندوووی)؟
۳. ئایا باوه رت هیه که عیسا مه سیحه – ئەو رزگاری ده رهی خودا به لئینی پی دا ژور له وه پیش کاتی باپره گه وره مان ئاده م و حه وا گونا هیان کرد؟
۴. ئایا تۆ باوه رت هیه که عیسا (کورپی خودای زیندوووه) – ووشه ی خودا که وا له ئاسمانه وه هاته خواره وه؟
۵. تى گه یشتى له وه ی رووی دا له سه ر ئەو چیا بلنده؟
۶. هۆی ئەم هه موو شته چی بوو؟ بۆچی خودا ئەم هه موو شته شکۆداری ئەنجام دا له ئاماده یی په ترۆس و یۆحه نا و یاقوب؟
۷. تۆ رات چیه به رامبه ر عیسا؟ چی ده لئى ده رباره ی ئه و؟
۸. ئایا باوه رت هیه که عیسا په روه ردگاری شکۆیه که وا له ئاسمانه وه هات؟ یا خود ته نها وه ک پیغه مبه ریک له پیغه مبه ران پله ی بۆ داده نه ی وه ک ژۆربه ی خه لکی جیهان واده که ن؟
۹. ئایا تى گه یشتى له م شتانه گرانه؟

پښتو ژبې د دروستۍ:

وه رزی خویندنه وه ی کتیبی پیروژ

(۲۰۱۶)

Old Testament, Sorani (Draft), International Bible Society, 2005, 2009, 2011; Psalms, Biblica, 2013
Kurdish New Testament, International Bible Society, 1998; Biblica, 2011

ئەم خویندنه وه له {The Way of Righteousness by Paul Bramson, 1998} به خه ش کراوه ته.

به ره م هینه ر: کۆمه له ی پښتو ژبې د دروستۍ

rrd2011@yahoo.com

www.rrdk.org